



Axel Tórgarð í góðum hýri hóskvöldið. Hann týðir framvegis, Tolken fyrst og fremst og Shakespeare innímillum.

Týðarin

... fyrri at foroyška forngríksku sjónleikarnar hjá Sofokles og Eurípides: Antigone og Medeia.

Axel Tórgarð hevur við týðingunum sýnt djúpt innlit í hellenska mentan og hevur við meistaraligum málsligum hegni evnað at flyta hesar fornu, klassisku leikir til eitt rámandi foroykskt, ið verður borið uppi av fostum stevi sum í frumtekstinum.

Bókin varandi virði í elektroniska hurlivasanum

- segði Axel Tórgarð, sum hóskvöldið fekk Virðisløn M.A. Jacobsens fyrri at hava týtt forngríksku leikirnar Antigone og Medeiu.

Teir eru, 2.500 ár eftir, teir vórðu skrivaðir, framvegis viðkomandi. Eisini hjá okkum, sum búgva 2.500 km. frá tí stað, teir vórðu skrivaðir.

Tað man ikki vera so lætt at vera í hasum nevndunum, hvørt ár at skula finna onkran, sum hevur uppi-borið at fáa einastu bókmentavirðislønir okkara.

Fáar upprunabøkur koma og ikki allar eru verðar virðing ella heiður.

Soleiðis tóku ívaleyst nøkur til - innantanna - í Kommunuskúlauluni hóskvöldið.

Men aftur einaferð hevur tað eydnast dómsnevndunum at finna nøvn at seta á kekkarnar frá Tórshavnar býráð.

Yrkjarin Carl Johan Jensen fekk M.A. Jacobsens virðislønina 1989 fyrri fagrar bókmentir og týðarin Axel Tórgarð fyrri bókmentir.

Teknarin Óli Petersen og blaðútgevarin Jákup

Berg fingu Barnabókaheiu-ursløn Tórshavnar býráðs fyrri 1989.

STIMBRANDI VIÐURKENNING
Virðislønin er 14.000 kr. og heiðurslønin 10.000 kr.

- Ikki risastórar upphæddir, men ein viðurkenning, sum vónandi stimbrar tey, sum fáa, at halda fram við virkseminum, segði Heðin Mortensen, formaður í mentamálaneyndini hjá býráðnum, tá hann bjóðaði vælkomnum teimum umleið hundrað fólkunum, sum vóru komin til ta "árligu afturvendandi hugnaligu lötuna".

- Fyrst vóru vit á Býarbókasavninum, so í Býráðssalinum og hetta er aðru ferð vit eru her í auluni. Dreymurin hjá okkum hevur leingi verið at kunna sagt, at næsta ár hittast vit í Miðbýarhúsin-

um, á Býarbókasavninum, sum skal vera har. Tekningarnar liggja klárar og bíða eftir betri tíðum, segði mentamálaformaðurin.

FORNT

Orðið fornur er í báðum grundgevingunum fyrri virðisløn M.A. Jacobsens hesaferð.

Dómsnevndin sigur, at skaldsligu myndirnar hjá Carl Johan Jensen bera dām av fornum skaldskapi og orðasmíði.

Og Axel Tórgarð hevur við meistaraligum málsligum hegni flutt fornar klassiskar leikir til foroykskt.

Í takkarrøðu síni fór Carl Johan Jensen eisini aftur í tíðina. Hann nevndi søguna hjá íslenska høvundanum Böðvari Guðmundssyni um Snorra Sturluson, sum situr í paradís og skrivur søgu himmiríkis. Einglanavn



Ritstjórin

... fyrri at hava givið út Barnatíðindi so at sigauttan slit í næstan fímti ár. Tey koma enn regluliga hvønn mánað.

Jákup Berg hevur skrivað stóran part av tilfarinum sjálvur. Frá 1948 til 1951 prentaði hann Barnatíðindi á egnari prentsmíðu. Í nógv ár vóru Barnatíðindi dyggur bodberi millum børn í Føroyum. Nóg skrivaðu og yrktu til blaðið, onnur sóknadust eftir onkrum at skriva saman við. Fleiri rithovundar okkara vóru trúliga at siggja í blaðnum øll barnaárini.

Eitt gott íkast til barnasøgu okkara er varðveitt í Barnatíðindum.

hansara er Ipor te ("tann ritglæði" á hebreiskum).

Í Snorra Eddu stendur um úlvín Fenris, sum gomlu gudarnir royndu at binda. Hetta kann skiljast sum ein frásøgn um, hvussu eitt samfelag roynir at fáa bilbugt við iva sínum.

Carl Johan Jensen segði um sjálva M.A. Jacobsens virðislønina:

- Í mínum huga hevur hon altíð verið til merkis um, at í pørtum av samfelag okkara er ein vilji til at geva ivanum og við honum skapandi virksemin ráðarum so meinskur hann kann roynast. Ein vilji, sum røkkur út um trúarlígg og politisk mørk.

